

# یاسای گهراندنه‌وه‌ی ماله دهست به‌سه‌ر داگیراوه‌کان به‌هۆی بزووتنه‌وه‌ی رزگاربخوازی کوردستانییه‌وه بو‌خواه‌نه ئه‌سلییه‌کانیان

به‌ناوی خ‌وای به‌خشنده‌و میهره‌بان

به‌ناوی گه‌له‌وه

ئه‌نجومه‌نی نیشتمانیی کوردستانی عیراق

ژماره‌ی به‌پیار: ٤٩

مێژوی به‌پیار: ١٩٩٢/١٢/٣١

«به‌پیار»

به‌پیتی حوکمی به‌رگه‌ی (١) له‌ماده‌ی (٥٦) ی یاسای ژماره‌(١) ی سالی ١٩٩٢  
ئه‌نجومه‌نی نیشتمانیی کوردستانی عیراق له‌ دانیشتنی رۆژی ٣١/١٢/١٩٩٢دا  
به‌پیری دهرکردنی ئه‌م یاسایه‌ی دا:

## یاسای ژماره‌(١٦) ی سالی ١٩٩٢

### یاسای گه‌راندنه‌وه‌ی ماله دهست به‌سه‌ر داگیراوه‌کان به‌هۆی بزووتنه‌وه‌ی رزگاربخوازی کوردستانییه‌وه بو‌خواه‌نه ئه‌سلییه‌کانیان

ماده‌ی یه‌که‌م:

هه‌له‌وه‌شاندنه‌وه‌ی دهست به‌سه‌ر داگرتن و حه‌یج‌زکردنی ئه‌و ماله‌ نه‌گوازرآوده‌ی  
له‌لایه‌ن رژێمه‌ یه‌ک له‌دوای یه‌که‌گانه‌وه‌ به‌رامبه‌ر به‌شدارانی بزووتنه‌وه‌ی  
رزگاربخوازی کوردستانی و که‌س و کاریانه‌وه‌ له‌ ١١/٩/١٩٦١ وه‌ کراوه  
سه‌رله‌نۆی تۆمارکردنه‌وه‌ی به‌ناوی خاوه‌نه ئه‌سلییه‌کانیانه‌وه‌ له‌ هه‌رتمی کوردستانی  
عیراقدا.

ماده‌ی دووه‌م:

ئه‌نجامه‌کانی به‌جیه‌تینانی خاله‌ته‌کانی ئه‌و دهست به‌سه‌رداگرتن و حه‌یج‌زکردنه‌ی  
له‌ماده‌ی یه‌که‌می ئه‌م یاسایه‌دا یه‌ به‌م شێوه‌یه‌ی خواره‌وه‌ چاره‌سه‌ر ده‌کری:

١-١- ئه‌و ماله‌ حه‌یج‌زکراوانه‌ی هه‌یشتا به‌ناوی خاوه‌نه ئه‌سلییه‌کانیانه‌وه‌ن  
ده‌درینه‌وه‌ ده‌ستیان.

ب- ئه‌و ماله‌ دهست به‌سه‌رداگیراوانه‌ی نه‌فرۆشراوون به‌ناوی خاوه‌نه  
ئه‌سلییه‌کانیانه‌وه‌ تۆمارده‌کرتنه‌وه‌.

٢- ئه‌گه‌ر ماله‌ دهست به‌سه‌رداگیراوه‌کان که‌وتبوونه‌ لای که‌سانیک که‌له‌پیش

را په رینه ووه یاله دوايي دا کوردستانیان جی هیشتووه و چوونه ته پال  
حکومته به ناوی خاوه نه نه سلویه کانیانوه تومار ددکرته ووه.

۳- نه گهر مولکه دهست به سهر داگیراوه که فرؤشراپی و هیشتاش ههر به ناوی  
کریاری یه که مه ووه بی و هیچ گورینتیکی تیدا نه کردبی به ناوی خاوه نه  
نه سلویه که ووه تومار ددکرته ووه و نه م کریاره مافی نه ووه شی نیسه داوی  
پاره ی کرینه که ی له خاوه نی مولکه که بکا ته ووه.

۴- نه گهر مولکه دهست به سهر داگیراوه که که لا وده کی چؤل بووی و کریاری  
یه که م خاوه به ردی تیدا کردبی خاوه نه نه سلوی یه که ی که لا وده که سهریشک  
ده کری که یا خاوه به رده که به و پاره یه هه لنگرته ووه که له وده ختی بینا کردنیدا  
تبی چوه یانرخ ی که لا وده که به پیتی رؤژی کاریتکردنی نه م یاسایه دا  
له کریاری یه که م وهر بگری.

۵- نه گهر نه و خاوه به رده مولکی خاوه نه نه سلویه که بووی و کریاری یه که م  
روو خاندبیتی و خاوه به رده تری له جیگه ی دروست کردبی نرخ ی خاوه به رده  
روو خیتراوه که ی به پیتی رؤژی کاریتکردنی نه م یاسایه لی وهر ده گیری و  
خاوه نه نه سلویه که ش به پیتی برکه (۴) ی نه م ماده ده ی سهریشک ده کری.

۶- نه گهر کریاری یه که می مولکه دهست به سهر داگیراوه که (فضله) یه کن له  
لایه نیتیکی ره می کری بی و خستبیتیبه سهری (فضله) که به نرخ ی کرینه که ی  
له و لایه نه ددکرته مولکی خاوه نه نه سلویه که ی مولکه که هه روه ها نه و  
خاوه به رده به شی له سهری دروست کراوه به پیتی نرخ ی رؤژی  
۱۹۹۰/۱۲/۳۱ دددرتتی.

۷- نه گهر مولکه که له کریاری یه که مه ووه دهستا ودهستی کردبوو بو کریاری تر  
له گهل ره چاو کردنی حوکه کانی تری نه م یاسایه دا ده گهرتیرته ووه بو خاوه نه  
نه سلویه که ی و ههر کریاردهش مافی گه رانه وده ی هه یه بو سهر کریاری پیش  
خوی به و پاره یه ی وهری گرتووه. نه گهریش نه ووه بو ههر یه کیکیان نه لوا نه و  
حکومته تی کوردستان جیگه ی ددکرته ووه ته نیا کریاری یه که م نه بی و  
حکومته تیش ده بی بگهرتته ووه سهر کریاری پیتشوو.

۸- نه گهر ماله دهست به سهر داگیراوه که که لا وده کی به تال بووی و به هو ی  
شووره بونه کردنییه ووه دهستی به سهر داگیرا پی و خاوه نه که ی چوو بیتته پال  
بزووتنه وده ی رزگار یخوازی کورد یا به و هو به ووه گیرا پی له ما وده ی جیبه جی  
بوونی بریاری (نه نجوومه نی سهر کردایه تی شویش) ی شماره «۱۲۲۳» ی  
رؤژی ۱۹۸۱/۱۱/۱۳ چاره سهر کردنی نه نجماه کانی نه و بریاردی سهر ووه  
به م جوړه ده بی:

۱- نه گهر که لا وده که تا کاتی ده رجوونی نه م یاسایه هیشتا ههر به تال بوو دددرتته ووه  
به خاوه نه نه سلویه که ی و به ناوییه ووه تومار ددکری و ههر کریاریتکیش مافی  
گه رانه وده ی بو سهر نه وده ی پیش خوی هه یه به و پاره یه ی له بری نرخه که یدا  
داویتتی.

ب - نه‌گهر کرباری یه‌که‌می مولکه ده‌ست به‌سهر داگیراود که خانووبه‌ردی له‌سهر بیناکرد بوو به‌پیتی تو‌ماری مولکداریی خاودنه نه‌سلییه‌که سه‌ریشک ده‌کری له‌نیوان هه‌لگرتنه‌وه‌ی خانووبه‌رده که به‌نرخه‌که‌ی یا فروشتنی زه‌وییه‌که به‌خاودنی خانووبه‌رده که به‌نرخه‌ی کاتی ددرچوونی نه‌م یاسایه .

ج - نه‌گهر که‌لاوده‌که خانووبه‌ردی له‌سهر کرابی و به‌پیتی تو‌ماری مولکداریی خاودنه‌دیتیه‌که‌ی له‌ده‌ست کرباری یه‌که‌مدا نه‌مابی ، دو‌اکربار ده‌بی نرخی که‌لاوده‌که به‌پیتی کاتی ددرچوونی نه‌م یاسایه بدا به‌خاودنه نه‌سلییه‌که‌وه‌هه‌ر کرباری‌تیکیش بو‌ی هه‌یه بگه‌رتنه‌وه سه‌ریش خوی به‌و پارده زیاده‌یه‌ی ده‌یدا .

د - حوکه‌کانی نه‌م یاسایه گشت نه‌و کی‌شانه ده‌گرتنه‌وه که تاییه‌تن به‌ده‌ست به‌سهر داگرتنی که‌لاوده به‌هوی شوورده بونه‌کردنییه‌وه و که‌له‌وه‌وه به‌ر له‌لایهن نه‌و لیژنانه‌وه‌ی به‌پیتی ماده‌ی نویه‌می یاسای ژماره «۱۶» ی سالی ۱۹۹۲ پتکه‌تبوون بریاریان تیا‌دا دهرچووه ، ئیتر سا‌گه‌یشتنه پله‌ی بتیر یا نه‌گه‌یشتن .»<sup>۶</sup>

#### ماده‌ی سیه‌م:

نه‌گهر ماله ده‌ست به‌سهر داگیراود که خانووبه‌رده بووبی و به‌(تجاوز) له‌سهر زه‌وی وزاریک کرابی که مولکی ده‌ولت یا‌شاره‌وانی بووبی و له‌کاتی دروستکردنی‌دا یا‌دواتر به‌ره‌مولک کردن که‌وتبی و خاودنه نه‌سلییه‌که‌ی مه‌رجه‌کانی به‌مولک کردنی تیا‌دا بن یا که‌لاودی تری له‌و بابته له‌ناوچه‌که‌دا کرابن به‌مولکی نه‌وانه‌ی وه‌ک نه‌ون نه‌وا نه‌و رووپتو (مساحه) یه‌ی (تجاوز) ی کراوده‌ته‌سهر له‌سنووری نه‌و روویته‌وه‌ی ماوه‌ی به‌مولک کردنی به‌وانه‌ی وه‌ک نه‌ون دراوه له‌کاتی جی به‌جی کردنی بریاره تاییه‌تیه‌کانی به‌مولک‌کردنی زه‌وی وزاره‌کانی میری و شاره‌وانی ده‌کرتنه‌ مولکی خاودنه‌که‌ی به‌مه‌رجیک نه‌م خاودنه نه‌سلییه‌ی خانووبه‌رده که نه‌و پارده به‌مولک کردنه بدا به‌لایهنی په‌یوه‌ندی‌دار که نه‌وانه‌ی وه‌ک نه‌ون داویانه .

#### ماده‌ی چواره‌م:

نه‌گهر ماله ده‌ست به‌سهر داگیراود که مافی (تصرف) کردن بی به‌زه‌وییه‌کی کشت وکالی یا باخیکه‌وه خاودنه نه‌سلییه‌که‌ی مافی وه‌گرتنی کرتی هاوبابه‌ت (اجر المثل) ی نه‌و ماوه‌یه‌ی ده‌بی که‌له‌لایهن کرباره‌که‌وه به‌کاره‌ینراوه . هه‌روه‌ها نه‌و خانووبه‌رده وشتانه‌ی له‌سهری کراون حوکه‌کانی نه‌م یاسایه به‌سهر‌دا جی به‌جی ده‌کری .

#### ماده‌ی پینجه‌م:

۱- نه‌گهر ماله ده‌ست به‌سهر داگیراود که له‌بابه‌تی گوازاوه بوو ددرتیه‌وه ده‌ستی خاودنه نه‌سلییه‌که‌ی و نه‌گهر ماله‌که ئوتومبیل ومه‌کینه بوو به‌ناوییه‌وه تو‌مار ده‌کرتنه‌وه .

«۶» نه‌م برگه‌یه «برگه‌ی ۸» به‌پیتی بریاری ژماره (۷) ی رژی ۱۹۹۴/۳/۳۱ ی نه‌نجومه‌نی نیستمانی کوردستانی عیراقه‌وه خرایه‌ سهر ماده‌ی دووم .

ب - نه‌گهر کرباری یه‌که‌می مولکه ده‌ست به‌سهر داگیراود که خانووبه‌ردی له‌سهر بیناکرد بوو به‌پیتی تو‌ماری مولکداریی خاودنه نه‌سلییه‌که سه‌ریشک ده‌کری له‌نیوان هه‌لگرتنه‌وه‌ی خانووبه‌رده که به‌نرخه‌که‌ی یا فروشتنی زه‌وییه‌که به‌خاودنی خانووبه‌رده که به‌نرخه‌ی کاتی ددرچوونی نه‌م یاسایه .

ج - نه‌گهر که‌لاوده‌که خانووبه‌ردی له‌سهر کرابی و به‌پیتی تو‌ماری مولکداریی خاودنه‌دیتیه‌که‌ی له‌ده‌ست کرباری یه‌که‌مدا نه‌مابی ، دو‌اکربار ده‌بی نرخی که‌لاوده‌که به‌پیتی کاتی ددرچوونی نه‌م یاسایه بدا به‌خاودنه نه‌سلییه‌که‌وه‌هه‌ر کرباری‌تیکیش بو‌ی هه‌یه بگه‌رتنه‌وه سه‌ریش خوی به‌و پارده زیاده‌یه‌ی ده‌یدا .

د - حوکه‌کانی نه‌م یاسایه گشت نه‌و کی‌شانه ده‌گرتنه‌وه که تاییه‌تن به‌ده‌ست به‌سهر داگرتنی که‌لاوده به‌هوی شوورده بونه‌کردنییه‌وه و که‌له‌وه‌وه به‌ر له‌لایهن نه‌و لیژنانه‌وه‌ی به‌پیتی مادده‌ی نویه‌می یاسای ژماره «۱۶» ی سالی ۱۹۹۲ پتکه‌تبوون بریاریان تیا‌دا ددرچووه ، ئیتر سا‌گه‌یشتنه‌پله‌ی بئیر یا نه‌گه‌یشتن .<sup>۶</sup>

#### مادده‌ی سیه‌م:

نه‌گهر ماله ده‌ست به‌سهر داگیراود که خانووبه‌رده بووبی و به‌(تجاوز) له‌سهر زه‌وی وزاریک کرابی که مولکی ده‌ولت یا‌شاره‌وانی بووبی و له‌کاتی دروستکردنی‌دا یا‌دواتر به‌ره‌مولک کردن که‌وتبی و خاودنه نه‌سلییه‌که‌ی مه‌رجه‌کانی به‌مولک کردنی تیا‌دا بن یا که‌لاودی تری له‌و بابته له‌ناوچه‌که‌دا کرابن به‌مولکی نه‌وانه‌ی وه‌ک نه‌ون نه‌وا نه‌و رووپتو (مساحه) یه‌ی (تجاوز) ی کراوده‌ته‌سهر له‌سنووری نه‌و رووپتو‌ده‌ی ماودی به‌مولک کردنی به‌وانه‌ی وه‌ک نه‌ون دراوه له‌کاتی جی به‌جی کردنی بریاره تاییه‌تیه‌کانی به‌مولک‌کردنی زه‌وی وزاره‌کانی میری و شاره‌وانی ده‌کرتنه‌ مولکی خاودنه‌که‌ی به‌مه‌رجیک نه‌م خاودنه نه‌سلییه‌ی خانووبه‌رده‌که نه‌و پارده به‌مولک کردنه بدا به‌لایهنی په‌یوه‌ندی‌دار که نه‌وانه‌ی وه‌ک نه‌ون داویانه .

#### مادده‌ی چواره‌م:

نه‌گهر ماله ده‌ست به‌سهر داگیراود که مافی (تصرف) کردن بی به‌زه‌وییه‌کی کشت وکالی یا باختیکه‌وه خاودنه نه‌سلییه‌که‌ی مافی وه‌گرتنی کرتی هاوبابه‌ت (اجر المثل) ی نه‌و ماوه‌یه‌ی ده‌بی که‌له‌لایهن کرباره‌که‌وه به‌کاره‌ینراوه . هه‌روه‌ها نه‌و خانووبه‌رده وشتانه‌ی له‌سهری کراون حوکه‌کانی نه‌م یاسایه به‌سهر‌دا جی به‌جی ده‌کری .

#### مادده‌ی پینجه‌م:

۱- نه‌گهر ماله ده‌ست به‌سهر داگیراود که له‌بابه‌تی گوازاوه بوو ددرتیه‌وه ده‌ستی خاودنه نه‌سلییه‌که‌ی و نه‌گهر ماله‌که ئوتومبیل ومه‌کینه بوو به‌ناوییه‌وه تو‌مار ده‌کرتنه‌وه .

۶- نه‌م برگه‌یه «برگه‌ی ۸» به‌پیتی بریاری ژماره (۷) ی رژی ۱۹۹۴/۳/۳۱ ی نه‌نجومه‌نی نیستمانی کوردستانی عیراقه‌وه خرایه‌سهر مادده‌ی دووم .

٢- نەگەر لەبەر ناوچوونی یالە هەر هۆبەکی تر نەتوانرا بدریتەوه دەست خاودنە ئەسلییەکی کێبەرە که نرخەکی بە پیتی رۆژی ١٢/٣١ / ١٩٩٠ لە بری ددا بەو خاودنە ئەسلییەکی.

#### ماددە ١ شەشەم:

ئەگەر ماله دەست بەسەر داگیراوه که کهوتە دەست کەسانی تر پیش دەست بەسەر داگرتە کهی بە پیتی بە ئینتیکی نووسراو لە لایەن کەس و کاری خاودنە ئەسلییە که وه و بە ناگاداریی ئەو خاودنە لەو کارە بە ئیندەرە که وه پلە ی خزمایە تی یە که ش نیاز پاکی بەو کەسانە ی تر رابگە یە نی (تصرف) کردنی کێبەرە که بە ماله که بە حوکمی (تصرف) کردن بە ئیدیعای هۆی شەری داددە نۆ و حوکمی ماددە (١٢٠) ی یاسای شارستانی عێراقی بە سەردا جێبە جێ دەکری و نرخی زهوی و بیناکە بە پیتی رۆژی ١٢/٣١ / ١٩٩٠ دەکریتە بنچینه بۆ قەبلاندن.

#### ماددە ١ حەوتەم:

ئەو قەرزە نەگۆرانە ی لە دەفتەری تۆماری مۆلکداری دا لە سەر ئەو مۆلکە هەن که ئەم یاسایە دەگرتە وه و ئەستۆی کێبەرە که دان لەو پارێه دەردەکرین که ئە نجامی جێبە جێ کردنی حوکمە کانی ئەم یاسایە دا دەیکە ویتە ئەستۆی خاودنە ئەسلییە که و ئەگەر بەشی نە کرد خاودن قەرز بۆی هەیه دوا ی مالی تری قەرزدارە که بکەوی.

#### ماددە ١ هەشتەم:

معامە لە ی تۆمار کردنە وه ی ئەو ماله دەست بەسەر داگیراوانە ی ئەم یاسایە دەیانگرتە وه لە رەسمی تۆمار کردن و باجی گەرانە وه ی مۆلکداری دهبە خشرین.

#### ماددە ١ نۆهەم:

١- لە هەر پارێزگایە کدا لیژنە یە ک بە سەرۆکایە تی داد و دیک که بە لایە نی که مە وه لە پۆلی دوو دەم بێ و ئەندامی تی ی یاری دەدەری پارێزگاری و بەر تۆبەری تۆماری مۆلکداری و بەر تۆبەری مۆلکە کانی دەولەت پیکدی و حوکمە کانی ئەم یاسایە جێبە جێ دەکا.

٢- بریارە کانی لیژنە دەش لە لای دادگای پید اچوونە وه ی هەری می کوردستانی عێراق لە ماوه ی پازدە رۆژدا لە رۆژی پیراگە یان دهنە وه تانوتی پید اچوونە وه یان لی بدری.

#### ماددە ١ دەیهەم:

کار بە هیچ دەقتیک ناکری که لە گەل حوکمە کانی ئەم یاسایە دا ناکۆک بێ.

#### ماددە ١ یازدەهەم:

دەبێ وەزیرە پە یوە ندیدارە کان حوکمە کانی ئەم یاسایە جێبە جێ بکەن.

#### ماددە ١ دوازدههەم:

ئەم یاسایە لە رۆژی بلا و کردنە وه یە وه لە رۆژنامە ی رەسمیدا کاری بێ دەکری.

نەژاد احمد عزیز ناغا

و/سەرۆکی ئەنجومه نی نیشتمانی کوردستانی عێراق